

**INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

GB	HUMIDIFIER	4
RUS	УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА	5
CZ	ZVLHČOVAC VZDUCHU	7
BG	УРЕД ЗА ОВЛАЖНЯВАНЕ НА ВЪЗДУХА	9
UA	ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ	11
SCG	ОВЛАЖИВАЧ ВАЗДУХА	13
EST	ÕHUNIISUTI	15
LV	GAISA MITRINĀTĀJS	16
LT	ORO DRĒKINTUVAS	18
H	LÉGNEDVESÍTÓ	20
KZ	АУА ҮІЛГАЛДАҒЫШЫ	22



www.scarlett.ru



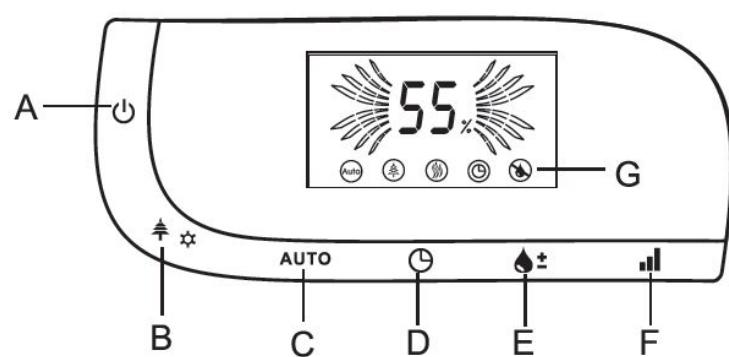
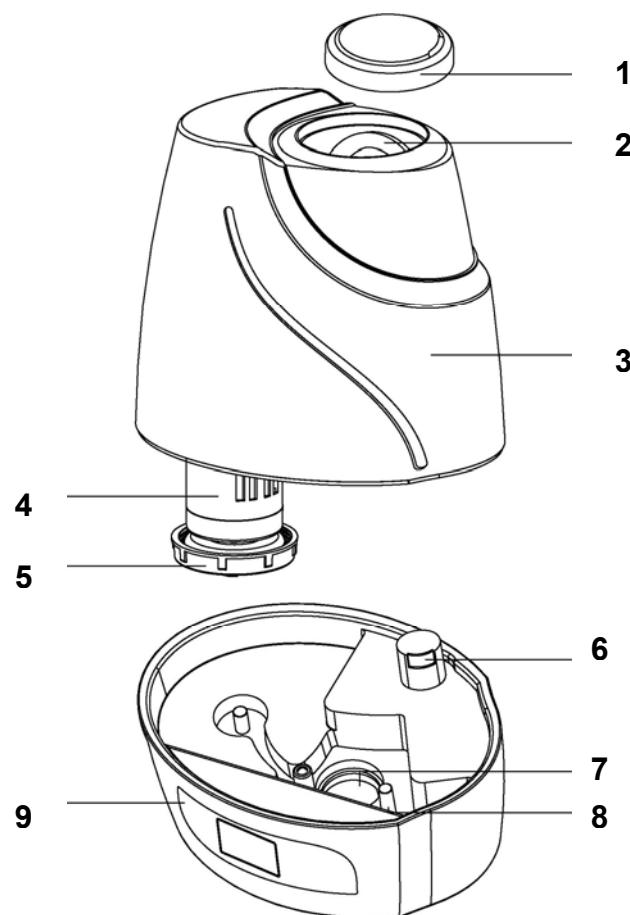
АЯ46



002



010



220-240 V / ~ 50 Hz Класс защиты II	30 W	1.8 / 2.1 kg	339 183 320
--	------	--------------	-------------------

Set the desired humidity in % by pressing Button E. We recommend a relative humidity of between 40% and 60%. The appliance can be regulated from 40% to 75%. If the humidity exceeds the desired setting, the appliance will turn itself off. The appliance will not turn itself off if it has been set for continuous operation ("Co"). The desired value is shown while you are making the selection. After a few seconds, the display automatically switches to the current value.

- **Mist emission setting**

Press the Button F to adjust the low, medial and high mist emission.

- **Water level display (G)**

The unit will be flash warning when water tank must be refilled.

CLEAN AND CARE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.

WASH WATER TANK AND WATER VALVE (EVERY TWO OR THREE WEEKS)

- Take off the water tank and turn it up.
- Unscrew the filter.
- Wipe with a soft cloth and rinse water valve.
- Wash water tank with warm water (<40 °C)

CLEAN THE WATER CHANNEL AND THE ENERGY EXCHANGER (ONCE A WEEK).

- If there is scale in the gullet, clean it with soapy water then rinse with water.
- If there is any stain on the energy exchange, wipe them off with the soft cloth. Then rinse the appliance with clean water.

IMPORTANT: Use only a soft cloth to clean the energy exchanger. Never touch it with sharp or hard objects.

WASH THE EXTERNAL SURFACE OF HUMIDIFIER

- First rub the scale and then wash with soft cloth and warm water (<40°C).
- Wash the head of sprayer with water directly.

IMPORTANT: Do not use chemicals, organic solvents or aggressive liquids and abrasives. .

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Keep assembled appliance in a dry cool place.

COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTION
Indicator light does not glow	The plug is not in use and the power is off	Put the plug in the socket correctly and turn the humidifier on
Indicator light is on, air comes, but no mist out	No water in the tank	Fill the water tank with water
The mist is smelling	1. The appliance is new 2. Water is dirty	1. Wash the tank and change the water Open the water tank and ventilate it for 12 hours 2. Wash the tank and change the water
The Indicator light is on, no mist out and no air coming	The water level is excessive high	1. Switch off the appliance and unplug it 2. Take the water tank off and unscrew the water inlet lid. Pour off some water and close the lid tightly. Wipe the tank dry with a soft cloth. Place water tank back on the base 3. Plug the humidifier in. Turn it on
The mist is poor	The energy-changeable appliance has scale or the water is dirty	Wash the energy-changeable appliance and change water
Water is not coming	The water valve is blocked	Clean the water valve out and rinse it with water

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не

находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не выливайте оставшуюся воду через отверстие для выпуска пара, если прибор включен в сеть.
- Во время чистки увлажнителя не допускайте попадания воды во внутреннюю часть прибора – это может вывести его из строя.
- При включении прибора не прикасайтесь к ультразвуковой мембране.
- Включайте увлажнитель только при наличии воды в резервуаре. Не наливайте в резервуар и не используйте для мытья воду с температурой выше 40°C во избежание деформации или обесцвечивания корпуса.
- При перемещении увлажнителя беритесь только за основание, при этом придерживая резервуар для воды.
- Не наливайте воду через распылитель.
- Не наливайте воду напрямую через трубку для подачи воды в корпусе.
- Не допускайте попадания металлов и химикатов в резервуар и трубку подачи воды в корпусе.
- Не допускайте замерзания воды в резервуаре.
- Не снимайте резервуар для воды во время работы прибора.
- Не выливайте всю воду из резервуара, если прибор включен в сеть. Иначе ультразвуковая мембрана выйдет из строя.
- Не размещайте увлажнитель в непосредственной близости от мебели и электроприборов, а также не устанавливайте его около вентиляционных отверстий.
- Если изделие длительное время находилось при температуре < 0 °C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ:** отключайте прибор от сети при его заполнении и очистке.

РАБОТА

- Поставьте прибор на ровную, сухую поверхность.
- Снимите резервуар и открутите фильтр, налейте чистую воду и плотно закрутите фиксатор фильтра.
- Вместимость резервуара для воды: 4.5л.
- Протрите поверхность резервуара насухо мягкой тканью.
- Установите резервуар на корпус.
- Вставьте распылитель пара в отверстие наверху резервуара.
- Подключите прибор к электросети.
- **Переключатель ON / OFF**

Нажмите кнопку A чтобы включить или выключить увлажнитель воздуха.

Ионизатор / Ночная подсветка

- Первое нажатие: включить ионизатор и ночную подсветку.
 - Второе нажатие: выключить ионизатор и включить ночную подсветку.
 - Третье нажатие: выключить ионизатор и ночную подсветку
- По умолчанию: ионизатор включен, ночная подсветка выключена. Увлажнитель вернется в настройкам по умолчанию после третьего нажатия.

• Режим Auto

Нажмите кнопку C, чтобы активировать режим автоматической влажности. Этот режим поддерживает рекомендуемый уровень влажности 55%. Если уровень влажности меньше 55%, увлажнитель продолжит работу. Если уровень влажности превысит уровень 55%, увлажнитель автоматически выключится.

• Настройки таймера

Нажмите кнопку D чтобы определить время работы увлажнителя (от 1 до 12 часов или непрерывная работа).

• Настройки увлажнителя

Установите желаемую влажность в %, нажав на кнопку E. Мы рекомендуем относительную влажность от 40% до 60%. Прибор может настраиваться на влажность в диапазоне от 40% до 75%. Если влажность превышает установленное значение, прибор автоматически выключается. Прибор не выключится, если был настроен на режим непрерывной работы ("Co"). Устанавливаемое значение влажности показывается, когда вы делаете установку. После нескольких секунд, дисплей автоматически переключается на текущее значение влажности в помещении.

• Настройка выбора пара

Нажмите кнопку F для установки малого, среднего и высокого уровня выброса пара.

• Индикатор уровня воды(G)

Отображается на дисплее когда требуется доливка воды в резервуар.

ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ И ФИЛЬТРА (КАЖДЫЕ ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ РАБОТЫ)

- Снимите резервуар для воды, переверните его.
- Открутите фильтр.
- Ополосните резервуар тёплой водой (не выше 40 °C).

ВНИМАНИЕ: Очищайте ультразвуковой преобразователь только мягкой тканью. Не прикасайтесь к нему острыми или твёрдыми предметами.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Протрите увлажнитель снаружи мягкой тканью с теплой водой (<40°C).
- Отверстие для выхода пара промойте проточной водой.

ВНИМАНИЕ: Не применяйте для очистки химикаты, органические растворители или агрессивные жидкости, а также абразивные вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Вымойте и высушите прибор; упакуйте его в коробку и храните в сухом месте.

ХАРАКТЕРНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Световой индикатор не горит	Прибор отключен от сети	Вставьте вилку в розетку и включите прибор
Световой индикатор горит, поступает воздух, но пар не образуется	В резервуаре нет воды	Наполните резервуар водой
Посторонний запах во время работы прибора	1. Увлажнитель включен первый раз 2. В резервуаре грязная вода	1. Смените воду и вымойте резервуар для воды, откройте и проветрите его не менее 12 часов. 2. Смените воду в резервуаре
Световой индикатор горит, но не поступает воздух и не образуется пар	Слишком много воды в резервуаре	1. Выключите и отключите прибор от электросети. 2. Снимите резервуар и открутите крышку. Слейте немного воды и плотно завинтите крышку резервуара. Протрите резервуар насухо и верните на место. 3. Подключите увлажнитель к электросети и включите его.
Образуется мало пара	Ультразвуковой преобразователь загрязнен или в резервуаре грязная вода	Протрите ультразвуковой преобразователь и смените воду

CZ NÁVOD K POUŽITÍ**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkонтrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chráňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Je-li spotřebič připojen do elektrické sítě, nevylévejte zbytky vody párovým otvorem.
- Za provozu dbejte na to, aby se dovnitř spotřebiče nedostala voda, mohlo by to způsobit poruchy.
- Za provozu nesáhejte na ultrazvukovou komoru.
- Nezapínejte zvlhčovač, když v nádobě na vodu není voda. Nenalévejte do nádoby a nepoužívejte na mytí vodu teplejší než 40°C, mohlo by to způsobit deformaci nebo odbarvení tělesa spotřebiče.
- Při přenášení vezměte zvlhčovač za základnu a přidržte nádobu na vodu rukou.
- Nenalévejte vodu rozprašovačem.
- Nenalévejte vodu přímo do vodní trubice.
- Dbejte na to, aby se do nádoby na vodu nebo do vodní trubice nedostaly kovy a chemikálie.